

## الْبَرْكَ لِمَوْلَانَا صَاحِبِ الزَّانِ

## Ziarat Lady Ummul Banin (p)

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا

I bear witness that there is no god but God alone, with no partner, and I bear witness that Muhammad is

عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ

His servant and Messenger. Peace be upon you, O Messenger of God. Peace be upon you, O Commander

الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

of the Faithful. Peace be upon you, O Fatima Foremost Lady of the Women of the Worlds. Peace be upon

السَّلَامُ عَلَى الْحَسَنِ وَالحُسَيْنِ سَيِّدَي شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ السَّلَامُ

Al-Hasan and Al-Hussein, the lords of the youth of the people of Paradise. Peace be upon you, O wife of

عَلَيْكَ يَا زَوْجَةَ وَصِيِّ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَزِيزَةَ الزَّهْرَاءِ

the guardian of the Messenger of God. Peace be upon you, O dearest of Zahra, peace be upon her. Peace

عَلَيْهَا السَّلَامُ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أُمَّ الْبُدُورِ السَّوَاطِعِ فَاطِمَةَ بِنْتَ

be upon you, O mother of the radiant Badour, Fatima bint Hazzam al-Kalabiya, nicknamed nicknamed

حَزَامِ الْكَلَابِيَّةِ الْمُلقَّبَةُ بِأُمِّ الْبَنِينَ وَبَابِ الْحَوَائِجِ أَشْهَدُ اللَّهُ وَ

Ummul Baneen (Mother of sons), the door to fulfilment of needs I call God and His Messenger to

رَسُولُهُ أَنْكَ جَاهَدْتَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ إِذْ ضَحَّيْتَ بِأَوْلَادِكَ دُونَ

witness that you strove for the sake of God, as you sacrificed your children for Al-Hussein son of the

الحُسَيْنِ بْنِ بِنْتِ رَسُولِ اللَّهِ وَعَبَدْتَ اللَّهَ مُخْلِصَةً لَهُ الدِّينَ

daughter of the Prophet(saws) of God. and you worshiped God sincerely in your religion through your

بِوَلَائِكَ لِلْأَئِمَّةِ الْمَعْصُومِينَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

الْبَرْكَ لِمَوْلَانَا صَاحِبِ الزَّانِ

## الْبَرْكَ لِمَوْلَانَا صَاحِبِ الزَّانِ

## Ziarat Lady Ummul Banin (p)

وَصَبَرْتُ عَلَى تِلْكَ الرِّزْيَةِ الْعَظِيمَةِ وَ احْتَسَبْتُ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ

loyalty to the infallible Imams, peace be upon them, and you were patient in that great calamity,

رَبِّ الْعَالَمِينَ وَ آزَرْتُ الْإِمَامَ عَلِيًّا فِي الْمَحَنِّ وَ الشَّدَائِدِ وَ

and you sought that from God, Lord of the Worlds, and you supported Imam Ali(as) . During trials,

الْمَصَائِبِ وَ كُنْتُ فِي قِمَّةِ الطَّاعَةِ وَ الْوَفَاءِ وَ أَنْكِ أَحْسَنْتِ

tribulations, and calamities, you were at the peak of obedience and loyalty, and you did well in

الْكَفَالَةِ وَ أَدَيْتِ الْأَمَانَةَ الْكُبْرَى فِي حِفْظِ وَدِيعَتِي الزَّهْرَاءِ الْبَتُولِ

ensuring and performing the greatest trust in preserving deposits of Al-Zahra, Al-Hasan and Al-

الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ وَ بَالِغَتِ وَ آثَرْتُ وَ رَعَيْتِ حُجَجَ اللَّهِ الْمَيَامِينَ وَ

Hussein You attained maturity, excelled, and observed the righteous proofs of God, and desired to

رَغَبْتُ فِي صِلَةِ أَبْنَاءِ رَسُولِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. عَارِفَةً بِحَقِّهِمْ مُؤْمِنَةً

maintain ties with the children of the Messenger of the Lord of the Worlds, knowing their rights,

بِصِدْقِهِمْ مُشْفِقَةً عَلَيْهِمْ مُؤَثِّرَةً هَوَاهُمْ وَ حُبَّهُمْ عَلَى أَوْلَادِكِ

believing in their sincerity, and Excessively kind towards them, attentive to their wishes, and loving

السُّعْدَاءِ فَسَلَامُ اللَّهِ عَلَيْكِ يَا سَيِّدَتِي يَا أُمَّ الْبَنِينَ مَا دَجَى اللَّيْلُ وَ

them more that your own blessed children. May the peace of God be upon you, my lady, Ummul

غَسَقَ وَ أَضَاءَ النَّهَارُ وَ أَشْرَقَ وَ سَقَاكَ اللَّهُ مِنْ رَحِيقِ مَخْتُومِ يَوْمِ

Ban'een ( Mother of sons), when the night fell and dusk, and the day became bright and bright, and

God give you to drink of sealed  
needs. when wealth and

لا يَنْفَعُ مَالٌ وَ لَا بَنُونَ

nectar, on a day gateway to all  
children would not be of use,

الْبَرْكَ لِمَوْلَانَا صَاحِبِ الزَّانِ

# الْبَرْكَ لِمَوْلَانَا صَاحِبِ الزَّانِ

## Ziarat Lady Ummul Banin (p)

فَصِرْتِ قَدْوَةً لِلْمُؤْمِنَاتِ الصَّالِحَاتِ لِأَنَّكِ كَرِيمَةُ الْخَلَائِقِ عَالِمَةٌ

and you became an example For righteous believing women, because you are the noblest of

مُعَلِّمَةٌ نَقِيَّةٌ زَكِيَّةٌ فَرَضَى اللَّهُ عَنْكِ وَارْضَاكِ وَجَعَلَ الْجَنَّةَ

creation, knowledgeable and learned, pure and pure, may God be pleased with you and please you,

مَنْزَلِكِ وَمَاوَكِ وَلَقَدْ أَعْطَاكِ اللَّهُ مِنَ الْكَرَامَاتِ الْبَاهِرَاتِ حَتَّى

and May God bestow upon you many wonderful blessings, so that your obedience to God and the

أَصْبَحْتَ بِطَاعَتِكَ لِلَّهِ وَلِوَصِيِّ الْأَوْصِيَاءِ وَحُبِّكِ لِسَيِّدَةِ النِّسَاءِ

guardian of guardians, your love for the Lady of Women, Al-Zahra, and your ransom of your four

الزَّهْرَاءِ وَفِدَائِكِ أَوْلَادِكِ الْأَرْبَعَةِ لِسَيِّدِ الشُّهَدَاءِ بَاباً لِلْحَوَائِجِ

children for the Lord of Martyrs, became a gateway to all needs. So, intercede for me with God by

فَاشْفَعِي لِي عِنْدَ اللَّهِ بِغُفْرَانِ ذُنُوبِي وَكَشْفِ ضُرِّي وَقَضَائِ

forgiving my sins, removing my harm, and meeting my needs, for you have a praiseworthy status

حَوَائِجِي فَإِنَّ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ شَأْنًا وَجَاهًا مَحْمُودًا وَالسَّلَامَ عَلَى

and prestige before God, and peace be upon your martyred children, Al-Abbas.

أَوْلَادِكِ الشُّهَدَاءِ الْعَبَّاسِ قَمْرُ بَنِي هَاشِمٍ وَبَابِ الْحَوَائِجِ وَ

The moon of Banu Hashim and Bab al-Hawajj,

عَبْدَ اللَّهِ وَعُثْمَانَ وَجَعْفَرَ الَّذِينَ اسْتُشْهِدُوا فِي نَصْرَةِ الْحُسَيْنِ

and Abdullah, Othman and Jaafar, who were martyred in support of Hussein in Karbala,

بِكَرْبَلَاءِ

الْبَرْكَ لِمَوْلَانَا صَاحِبِ الزَّانِ

# الْبَرْكَ لِمَوْلَانَا صَاحِبِ الْبَنَانِ

## Ziarat Lady Ummul Banin (p)

وَالسَّلَامُ عَلَى ابْنَتِكَ الدُّرَّةِ الزَّاهِرَةِ الطَّاهِرَةِ الرُّضِيَِّّةِ خَدِيجَةَ

and peace be upon your daughter, Al-Durra, the pure, pure, and contented Khadija, may God

فَجَزَاكَ اللَّهُ وَجَزَاهُمْ اللَّهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

reward you. May God reward them with Gardens beneath which rivers flow, in which they will

خَالِدِينَ فِيهَا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ عَدَدَ الْخَلَائِقِ

abide. O God, bless Muhammad and his family.

الَّتِي حَصَرُهَا لَا يُحْتَسَبُ أَوْ يُعَدُّ وَتَقَبَّلْ مِنَّا يَا كَرِيم